

Előfizetési árak:
 Egész évre ———— 12 frt
 Félévre ————— 6 „
 Negyedévre ———— 3 „
 Egy hónapra ———— 1 „
 — Egyen szám 4 kr. —

Kiadóhivatal:
 Fleissner Fer. Pál könyvnyomdája
 Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,
 hová az előfizetések és a lap
 megküldésére vonatkozó fel-
 irások intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:
 Nagy-Becskerek,
 Zápolya-utca 1-ös szám,
 hová a lap szerkesztési részét, illetve
 minden közlemény intézendő.

Hirdetések
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el
 azonkívül az összes hirdetés
 irodákban.

Megjelenik mindennap,
 vasár- és ünnepnapok
 kivételével.

A parlament fölmozgatása.

Nagybecskerek, november 6.

Apró kicsinyeskedések, semmitmondó
 gyerekes hadonászások jellemzik az utóbbi
 időkben a kormánybuktatásra törekvő ellen-
 zéki frakciókat.

A szerencsésen megoldott utolsó kabi-
 netkrisis óta, minden kormányintézkedés
 annyira sikerült volt, hogy azok ellen még
 az ellenség sem tudott kifogásokat találni.

Mindaz, amit Bánffy Dezső báró ellen
 palam et publice emlegethettek, nem volt
 egyéb megvetésre méltó személyeskedés-
 nél s ezekkel a már tulságosan is kiélesi-
 tett apró tüsurásokkal volt képes az ellen-
 zék minden frakciója fenntartani, még az
 ellenzéki színezetet is.

De ez a sajtóságos és még eddig soha-
 sem tapasztalt politikai jelenség most már
 a szélsőségig kezd haladni és hosszú életű
 nem is maradhat, mert képtelenség, hogy
 Magyarországon személyes élti és tenden-
 ziajú üres beszédekkel hosszabb ideig le-
 hessen támadni azt a kabinetet, melynek
 minden egyes lépése újabb és újabb feno-
 menális sikert jelent.

Ha kutatni akarjuk eme személyes-
 kedő támadások okát, nyomban rá lehet
 mutatni: Bánffy Dezső báró az ő tréfát
 nem ismerő vas akaratával nagyon félel-
 mes ellenfél lehetne egy esetleges válasz-
 tási küzdelemben, mely — különösen a
 mostani viszonyok között — csakis az el-
 lenzéki pártok csufos vereségével végződ-
 hetnek.

Ettől a nagyon bizonyosnak látszó
 eshetőségtől rettegnek azon az oldalon,
 ahol kicsinyeskedő aprólékoságokkal sze-
 retnék a miniszterelnök nevét népszerűt-
 lenné tenni és a félelem annyira megdöb-
 benti eme jeles politikusokat, hogy máris
 rémeket látnak a levegőben és izgalmas
 álmaikat örökké a választások kétséges
 esélyei nyugtalanítják.

Napok óta beszélnek már arról, hogy
 a miniszterelnök készül felozlatni az or-
 szágyűlést, hogy a vármegyékben infor-
 mációkat szerez arról, melyik „kisbírónak”
 milyen a politikai véleménye. Napok óta
 kezd állandó thema lenni a választók lis-
 tája, mely „leketlenül” van mindenütt
 „meghamisítva”, hogy alapul szolgálhas-
 son majd az irtózatos „lélekvasárlásnak”,
 amire máris „bizonyos a kilátás”.

Ezer és egy az ilyen ismeretes frázi-
 sok száma, melyekkel az ellenzéki sajtó
 kiméletlenül szokott dobálózni.

A valóság pedig az, hogy Bánffy Dezső
 bárónak vagy bárkinek is az illetékesek
 közül esze ágában sincs a parlament fel-
 ozlatása és erről határozottan az a véle-
 ményük, hogy minden kormányzasi bölcsé-
 ségnek ellenmondó volna, az ország lakos-
 ságát éppen a millenniumi évben kitenni
 a választási küzdelmeknek.

Ebből azután minden józanul gondol-
 kozó polgára ennek az országnak tisztán
 megláthatja, hogy mi értéke van amaz
 ellenzéki tobzódásoknak, melyek a válasz-
 tási lista meghamisításáról meg a kisbírók

politikai állásfoglalásának kifürkészéséről
 vannak az ellenzéki újságokban elénekel-
 ve, és megtudhatja, hogy mi értéket sza-
 bad tulajdonítani ama kicsinyeskedő és
 személyeskedő tendenciájú közlemények-
 nek, melyek napról-napra megjelennek és
 naiv emberek hangulatának a fölzigatására
 vannak szánva.

S ha a miniszterelnök csakugyan föl-
 akarná is ozlatni valamikor az országgyű-
 lést. Vajjon lehet-e elképzelni Magyaror-
 szágon, hogy módjában legyen valakinek
 akár az egész országban, akár csak egyes
 kerületekben is a választók névjegyzékét
 meghamisítani?

Ha még a törvényes intézkedéseken
 belül követnének is el valami kis sza-
 bálytalanságot vagy mondjuk jogtalansá-
 got az igazoló és központi választmányok
 tagjai, akik mindenütt politikai pártállásra
 való figyelem nélkül kapták mandátumaikat:
 vajjon az éber figyelmi és éles nyelvű el-
 lenzéki férfiak nem dinamitbombákkal rob-
 bantatnák-e föl az ilyen hamisítókat?

A komolyan gondolkozó higgadt pol-
 gárok körülbelül tisztában vannak már az
 ellenzéki izü közlemények alaposságával
 és azért történik, hogy a központi vezérek
 álmát ilyen idő előtt zavarja meg a par-
 lament felozlatásának eshetősége.

Anyakönyvi ügyek.*

Nagybecskerek, november 6.

1. Kérdés: Törvényes vagy törvénytelen-
 nek irandó be az anyakönyvbe azon gyermek,
 aki oly anyától született a ki ferjétől évek óta
 különváltva él és más férfival folytat életközö-
 séget és ez a férfi a született gyermeket magáé-
 nak elismeri?

Felelet: Törvényesnek; minden gyermek
 törvényes házasságból születettnek tekintetik,
 a kinek szüleinek törvényes házassági köteléke
 bíróság felbontva nincs, vagy a férj elhalta óta
 10 hónap még nem telt el.

2. Kérdés: Elhaltak feletti anyakönyvi
 kivonat, ha azok azon községben 1895 október 1.
 előtt születtek, hol elhalálozásuk az anyakönyvbe
 bejegyezve lett, megküldendő e az illető feleke-
 zeti anyakönyvvezetőnek, vagy pedig elegendő
 ha erről a záradékot halottvizsgálati jegyző-
 könyvvel értesítettik?

Felelet: Feltétlenül megküldendő; mert a
 B. U. 72. §-a világosan rendeli, hogy a halott-
 vizsgálati jegyzőkönyvre tett feljegyzés „kizárólag
 csak a temetés kieszközlésénél való felhasználásra
 szolgál”; a 78. § pedig a megküldést világosan
 el is rendeli.

3. Kérdés: Egy idegen községbeli elhalt
 egyén halotti anyakönyvi kivonata illetőségi
 községe anyakönyvvezetője, illetve lelkészének
 küldendő e meg?

* E rovatot az anyakönyvvezető urak érdekében
 nyitottuk. Ez alatt minden az anyakönyvvezetés és házasság-
 kötésre vonatkozó kérdésre szívesen felelünk, ha a feltett
 minden egyes kérdés külön-külön téli papíron akként
 iratik le tisztán és olvashatóan, hogy a felírt papír egyik
 lapja teljesen tisztán maradjon, másik lapján pedig a fele-
 let felírására elég hely jusson, ezenkívül a kérdést a fele-
 tevő aláírja s hivatali pecsétjével ellátja.

Felelet: Az elhaltak anyakönyvi kivo-
 natai mindig azon anyakönyvvezetőnek küldendők
 meg, a hol a születés anyakönyvveze van.

4. Kérdés: Egy Ausztria H. . . . köz-
 ségében született magyar honosságu gyermeknek
 az anyakönyvi kivonata, mely anyakönyvvezetés
 végett hozám küldött, talán tévesen küldetett
 nekem, mivel a gyermek 1895. július 10 én szü-
 letett s így ezen eset mint 1895. október 1-je
 előtti, talán a gyermek vallása szerinti lelkész
 által volna anyakönyvvezendő?

Felelet: Nem, mert a B. m. ut. 23. §
 utolsó kikezdése világosan rendeli, hogy azokat
 a születéseket és halálozások, melyek 1895.
 október elseje előtt történtek, azonban a feleke-
 zeti anyakönyvbe 1895. október 1-ig be nem
 jegyeztettek, az állami születési illetőleg halotti
 anyakönyvbe be kell jegyezni. Ilyen bejegyzésre
 az az állami anyakönyvvezető illetékes, a hol a
 szülők laknak, ennek hiányában a hol az apa
 illetőleg az anya bír illetőséggel (A. T. 77. §).
 A bejegyzés módját a B. m. ut. 64. §-a írja le.

5. Kérdés: Az anyakönyvvezetőkhöz kül-
 dendő leveleket lehet-e „anyakönyvvezetőség” nek
 címezni?

Felelet: Nem lehet. A törvény csak
 anyakönyvvezetőt és helyettes-anyakönyvvezetőt
 ismer, kik saját nevükben és felelősségükre jár-
 nak el, ennélfogva a címzésnél mindig ki kel-
 l irni: N. N. anyakönyvvezető vagy X. Y. anya-
 könyvvezető-helyettes urnak.

Ebből folyik, hogy „felügyelőség” sincs,
 hanem „N. N. állami anyakönyvi felügyelő” van.

6. Kérdés: A házassági iratjegyzők I-ös
 osztályu irataihoz sorolhatók-e például az adott ki-
 vételes nőülési engedélyek, szülői beleegyezések,
 keresztlevelek, katonai mentességi igazolvá-
 nyok stb.

Felelet: Az eljárás igen egyszerű. Két-
 féle iratgyűjtemény van, I. és II. osztályu. Az
 I. osztályuban kizárólag a már megkötött
 házasságra vonatkozó iratok helyeztetnek el;
 a II. osztályuban minden más iratok. Eőbb tehát
 II. osztályu iratoknak kell lenni, mert a házás-
 ság kihirdetése megelőzi a házasság megkötését.
 A kihirdetés végett bemutatott iratok az utban
 megjelölt jegyzékekben felsorolandók s ugyanott
 őrzendők, s ha ezen kihirdetett házasság melyre
 a bemutatott iratok vonatkoznak, megkötötték,
 akkor a jegyzékre felírt két római számjegy
 (II) keresztül buzatik s helyébe egy szám (I)
 iratik s ezen jegyzék ugy a mint van, abból
 egy darab iratot sem tartva vissza, az első osz-
 tályu iratok közé azon sorba tétetik, a hánya-
 diknak lett ezen házasság az anyakönyvbe be-
 vezetve; minélfogva a kért iratok természet-
 szerűleg az elsőosztályu iratok között is lehetnek.

7. Kérdés: A kihirdetés eszközölhetése
 végett illetve a házasság megkötését végett
 bekért iratok az iratgyűjteményhez leendő csa-
 toítás végett visszatartassanak-e?

Felelet: Visszatartandók, kivéve a sze-
 mélyazonosság igazolására szolgálók, melyek
 visszaadandók; a felekeknek szabadságukban van
 a visszatartott iratokat visszakérni s az egyszerű
 másolattal kicserélni. Igm. ut. 24. § a.

Megnyílt!



(871-1-1)

Wéhner Györgynél

KARÁCSONYI

Hivatalos melléklet nélkül.

kézimunka kiállítás,

mely naponta reggel 9-től este 6-ig a n. 6.
 hölgyközönség rendelkezésére áll.

HIREK.

Tájékoztató.

Nov. 7. Tanító-választás.
 November 9. Kereskedő ifjak táncmulatsága.
 November 11. A t. h. é. v. rk. közgyűlése.
 November 16. Tulics György szolgálati jubileuma.
 November 17. A nagybecsk. szőnyeggyár közgyűlése.
 December 16. Városi közgyűlés.

A gőzfürdő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.
 A Ganz-gyár építési irodája az Uri-utczán, a Schuvert hátsó van.

— **Személyi hír.** Rónay Jenő főispán ma este a megyei hivatalvizsgálatok folytatása végett elutazik s csak 9 én reggel tér vissza Nagybecskerekre.

— **Államsegély.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Popovits Sámuel fényű gör. k. serber lelkésznek 60 frt államsegélyt engedélyezett.

— **A rudolfgnadi töltés.** A rudolfgnadi töltés helyreállítására felvett 200.000 frtos függő kölcsönt ma folyosították.

— **A polgári anyakönyvvezetés Torontál vármegyében.** A új anyakönyvi felelős hivatalos működését már megkezdte, sőt a napokban már köruton is volt Zombolyán, Szent-Huberten és Mokrinban. Mindenütt örömmel hallotta hogy úgy a nép, mint a felekezetek kellő türelemmel viseltetnek az új rend iránt, sőt a lelkészek az anyakönyvvezetést megegyezően járnak el. A hivatalos helyiségek, bár mindegyik helyt, de főleg Mokrinban, még kivanni valót hagynak fenn, azért a viszonyokhoz képest kielégítő. Ami az anyakönyvvezetők eljárását illeti, jóllehet, hogy a legjobb akarattal, sőt mi több, nemes ambícióval dolgoznak új, fontos és terhes működési körükben, mégis több kesvése követnek el oly hibát, melyet csak kiigazítási eljárás útján lehet kijavítani; leggyakrabban ismétlődő hibák, hogy a számok számjegyekkel nem iratnak ki, — a nyomtatott szövegben felesleges szavak nem töröltenek, s ha igen, e tény nem jegyeztetik meg; hogy törvényes gyermek törvénytelennek, természetes apa törvényesnek iratnak be azon anyának, a ki törvényesen egybekelt férjétől évek óta külön él és más férffel folytat életközösséget. Eszlelte ezenkívül azt, hogy a házasságkötésnél a 24 éven alól kiskorútól nem követelik be a szülői beleegyezését, avagy ha ezek jelen vannak, beleegyezésüknek nem adnak nyíltan kifejezést a hirdetési jegyzőkönyvbe.

— **Hymen.** Dimitrijevicz Pál, török-hazaisi jegyző, a jegyzői kar egyik legtehetségesebb tagjának ritka szépségű és művelt Zsófia leányt eljegyezte Kikics Mihos okleveles mérnök.

— **Vásári hírdetmény.** A rendőrkapitány tudatja a közönséget, hogy az itteni szarvasmarha állomány közt időközben javaranyosan fellépett száj- és koromfajás miatt a folyó évi november hó 14., 15., 16. és 17-ik napjára meghirdetett országos vásárra szarvasmarha, juh és sertés fel nem hajtható.

— **Zsebely-csakóvár bókai helyiérdekű vasút.** A nagy kir. államvasutak igazgatóságától nyert értesítés szerint a zsebely-csakóvár-bókai h. é. vasúton a csakóvár-bókai vonalra megnyitása napjaitól kezdve új személy- és podgyasz díjszabás lép életbe, melyet az 1894. augusztus hó 1-től érvényes díjszabás érvényen kívül helyeztetik. E díjszabás példányai a m. kir. államvasutak igazgatóságának díjszabás elarúsoló irodájában (Budapest Csengeri utca 33. sz.) 10 kreit kaphatók.

— **Daniel miniszter Aradon.** Mint tegnapi táviratunkban jelentettük, Daniel Erdő kereskedelmi miniszter tegnap reggel 9 órakor érkezett Aradra. A fellobogozott pávadvaron a minisztert nagyszánu közönség fogadta, és Fábian főispán üdvözölte hosszabb beszéddel. A hosszú kocsi után a városházáig kísérték, hol a polgármester üdvözlője után a különböző küldöttségek tisztelegése következett. A küldöttségek fogadtatásának végeztével Daniel miniszter az ipariskola megnyitását és az új iskola épület felavatását nézte meg. Az iskolai épületnél a polgármester fogadta és az épület kulcsait adta át. A miniszter az iskolát ezután átadta az igazgatónak hosszabb beszéddel, melyben a fa- és fémipar örvendős fejlődését hangsúlyozta.

— **A kis muzsikások.** Varjasról írják: Félévi távollét után a napokban hazatértek a kis fiú muzsikások, akik Steiner Mihály karmesterük vezetésével kint jártak Hamburgban, és pénzt is, dícsősége is szereztek. Nagy esemény volt a közönség művészeinek a hazatérése: előbb ment ugyszólván az egész lakosság a vasúthoz. Itt aztán majd a hátukra szedték őket a vizontlátás örömétől. A csillogó díszatillába, piros nadrágba, darutollas kucsmába és lakkcsizmába öltözött apró svábművészek — 35-en — szeneszóval vonultak be a községbe, ahol aztán volt beszéd dícsőségről. Egész láda külföldi újság lapot hoztak, melyben az ő dalukról van írva. De pénzt is szereztek. Nincs közöttük egy se, akinek legalább 100 frtja ne volna. S mennyi ajándék. Nincs gyerek, akinek 3—4 esztőrája ne lenne. Ezuttal hiány nélkül jött meg a banda, egy se dőlt ki idegenben, mint tavaly, amikor kettő meghalt. Az egyik egy ház emeletéről esett le. Mégis megszirtattak közülök egyet ezuttal is. A kis Dinjér nevű muzsikus üresen találta a szülői hajlékát egészen. Apja, anyja a minap meghalt.

— **Chemez János temetése.** Tegnapelőt délután kisertek a derék főszolgabíró az örök nyugalom helyére, a hol egy munkával és küzdelemmel eltöltött élet után talál pihenőre. A temetésen, mely Csenén ment végbe, részt vettek dr. Dellimanich Lajos alispán, Hertelendy, Botka, Bielek, dr. Gyertyánffy és Lestyánszky főszolgabírók, a járás jegyzői kara és egész intelligenciája, valamint az elhunytak számos jóbarátja és tisztelője. Főszolgabírói társai nevében Hertelendy Lure mondott megható gyászbeszédet, míg a járási jegyzők nevében Thöresz Jakab bíldi jegyző bucsuzott szép szavakkal közbeccsülésben állott főnökétől. Künn a temetőben, hova százakra menő közönség kíserte a népszerű főszolgabíró, Maderlik Antal gyertyámosi plébános mondott gyászbeszédet, mely könyekig hatotta meg a hallgatóságot.

— **Felfedezett pénzhamisítók.** Oraviczáról jelentik: A rég keresett pénzhamisítókát végre sikerült kézrekeríteni a csendőrségnek. A pénzhamisítók kitűnő gépekkel voltak ellátva és ezrevel gyártottak a hamis bankókat. A banda vezetőjét, a gazdag Popovics mészárosot letartóztatták.

— **A megyei kórház villamos világitása.** A megyei kórházban, melyet e hó második felében nyitnak meg, tegnap volt a villamos próbavilágitás. A próbavilágitásnál megjelentek dr. Dellimanich alispán, Rigó István tb. főjegyző, Réczey főmérnök, dr. Heidegger és dr. Hadfy kórházi orvosok, Goszleth és Knab mérnökök s a Ganz cég képviselőiben Roth mérnök. A bizottság néhány csekély jelentőségű hibától eltekintve, mely könnyen igazítható ki, sikerültnek mondta a világitást, s így a kórháznak egyik igen fontos kérdése kedvező megoldást nyert.

— **Az áruforgalmi nyilatkozatok.** Az áruforgalmi nyilatkozatok kiállításának kötelezettsége kereskedelmi körökben ismételtelen jogosult panaszokra szolgáltatott alkalmat. A kereskedő a küldemény kiváltása előtt nem képes megjelölni az olyan ladákba foglalt, árukat és azok súlyát, amely ladák többféle árut tartalmaznak. Mivel pedig az áru nyilatkozat kitöltése előtt a küldemény ki nem adatik, a kereskedő kénytelen a nyilatkozat kitöltését a szállítóra bízni, a mi minden esetben külön kötséggel jár és kése delmes, mert a szállítók rendszeren maguk sem ismerik az egyes ladák tartalmát és azért kénytelenek a ladákat a vasúti vagy hajóállomásnál az illetékes közegek jelenlétében fölbontani és az áru nyilatkozatokat a tartalomnak így módon való konstatálása alapján kitölteni. Az áru nyilatkozatok helytelen kitöltése pedig a kereskedő bírságolását vonja maga után. Nem lesz érdektelen ezzel szemben a kereskedő közönséget dr. Jekelfalussy József, az országos m. kir. statisztikai hivatal volt igazgatójának egy nyilatkozatára figyelmeztetni. Ezen minden esetre kompetens szakterfi nyilatkozata szerint a kereskedőknek szabadságban áll, a hivatalos áru nyilatkozatoknak megfelelő ataku idegen nyelvű űrlapokat nyomtatni és ezeknek pontos kitöltését a külföldi eladóra bízni. Ez utóbbi a kitöltött űrlapot a fuvarlevellel együtt elküldi a rendelőknek, ki azt a hivatalos űrlapra ragasztja. A statisztikai hivatal kézségesen elfogadja ezen idegen nyelven szövegezett áru nyilatkozatokat is. Az aránylag csekély költség, mivel az idegen nyelvű lapok nyomtatása nyár, dúsasan meglesz térítve az így módon lehetetlenné váló zaklatások kiküldése által, a miért is ajánljuk kereskedőinknek ezen eljárását.

— **Az elfogott ál-báró.** Az ál-Vécsey bárót, kit a napokban tartóztatott le Kis-Zomborban a Rónay család, kihallgatás végett beszállították Nagyszentmiklósrára. Ott aztán kitént, hogy bár nem az a neve, a minnek megnevezte magát, de azért előkelő uri családból származik. Az apja magasrangú tisztviselő, ő pedig néhány évig hallgatta a jogot is, de botrányos dolgai miatt három évre elítéltek és így meg kellett szakítania a tanulmányait. A vizsgálat még folyik ellene, mivel a további körülményekre nézve nem akar felvilágosítást adni.

— **Híres ember.** Egy különös istenáldott kedű férfi jelent ma meg a kapitány előtt; fűrészléggel a vállán, a vattás ködmön hosszú ujjairól a csizmaszárig lenyultak a nagy vörös kezefejei. Ost aszondja:
 — Elgyűttem.
 Nevetve mondta.
 — Ostz minék gyűtt el kend?
 — Azér, hogy írást csinálnak rullam.
 — Mi végből?
 — Mer híres embör vagyok. Ostz az uszágba is kitetessék, a mint a Kód Ábrist is kitötték.
 — Ugyan? Aztán miért híres kend?
 — Az écczaka megszőkött az asszony.

— **Magyarország legszebb vidékei.** Fővárosi levelezőnk írja: Az ezredéves kiállítás, a mely bizonyára sok ezrével csábítja Budapestre a külföldi vendégeket, kitűnő szolgálatot tesz majd a vidéknek azzal, hogy különféle módon sorra bemutatja az ország legszebb vidékeit, a gyógyító- és üdülő helyeket. Magyarország hegy-völgyes, vadregényes vidékei sorra váltakoznak majd az Alföld pompás levegőivel, a Balaton-vidék tájaival. A bemutatás is különféle módon történik, de mindig teljes szépségökben szem elé tárva a szép tájakat. Elsőbbsen is lesznek stereoszkopikus képek. Nagy, panoráma szerű szekrények lesznek ezek, egyszerű forgató késztülékkel, úgy hogy a néző egy egy vidékről 40—50 képet is nézhet egymásután, az összes nevezetes épületeket, kiránduló helyeket, szebb pontokat, környeket nagy szines fölvételekben. A nagyobb fürdőket, üdülő és kiránduló helyeket pedig külön fülkékben, plasztikai módon fogják bemutatni. Magyarország szebb helyei sorra következnek ezekben a diorámákban. Teljesen hiú mintákban mutatják majd a vidék minden szépségét, hegyeket, völgyeket, erdőket, patakokat, fürdőket, épületeket stb.

Szabad a csók!

— Itt vannak a színészek. —

A szerkesztőség tagjai a kutyanyelveket kiterítették, a nyelvéllel felhagytak s elkezdtek dolgozni a nyelveken, a toll csakugy perzegett, ki-ki gyorsan vetette a sima papírlapra a betűket, hogy mire a szedőgyerek rémalakja megjelenik az aítóban, kedves, önelégült mosolylyal nyujthassa át a szedésre szánt kéziratot.

A lázas, idegizgató munka folyik és a szerkesztőségben még a légy zugását is meghallhatók, ha ugyan légy egyáltalában kerülne ilyenkor a szerkesztőségben.

Igy dolgozunk fölünk telhető buzgósággal, mikor — mint a novellákban szokott lenni — hirtelen kitérül az ajtó és egy felette csinos, szemrevaló, mosolygó leány lép be.
 Őszí fecske, színésznő! Biztosan naiva?
 — Áh! Áh!

Nálunk ez a kedves csodálat, váratlan meglepetés és a bámulat hangja.

A szerkesztőség tagjai gyorsan futottak össze. Felledtek tintát, pennát, kalamárist és kutyanyelveket, annál sokkal kedvesebb és szórakoztatóbb boldogságnak, az udvarlásnak adták át magukat.

— Milyen kedves meglepetés! Hátmegjöttek? Hát itt vannak! Hát jól érzik magukat?

Mennyi felesleges kérdés egy fedél alatt. Alig tud megfelelni a szép kis színésznő s bizony idejébe kerül, hogy látogatásának tulajdonképeni okára térhessen.

— Hát Ollósi ur hol van?

— Azonnal jön.

— Képzeljék, Déván meglátogattott bennünket, onnan Budapestre utazott. Megkértem, látogassa meg a mamát és a nővéreimet.

Épen kapóra Ollósi lépett be. Bezzeg a napi munkához sohasem lép be kapóra.

— Áh, nagysád itt, brávo!

— Szóljon szóljon, volt a mamáskánál?

— Voltam. Üdvözlik. Csókolják. Felkértek, hogy adjam át. Drága szép nagysám, jó hogy találkoznak.

Erre se kérd, se hall, se lát, átöleli a szép színésznőt s gyorsan csókolni kezdi.

Ezt a mama küldi, ezt Irénke, ezt Margit, ezt Malvin nővére, ezt a sógorinje, ezt a tatája, ezt a nagytatája.

A kis színésznő védekezve bontakozik ki a főmunkatárs karjaiból.

— De az Istenért, ön megfellekedett magáról.

És Ollósi ur erre sem jött zavarba.

— Pardon! Ezt is megadom és újra megcsókolta.

Ilyen telhetetlenek, de ilyen ügyesek és élelmesek a főmunkatársak.

S z i n h á z.

Megnyitó előadás.

A rendes színházlátogatók szent borzadályal gondolnak azokra a bizonyos megnyitó előadásokra, melyek abban különböznek a rendes színházi estétől, hogy nem egy egész darabot adnak, hanem potpourrit sok lelkesedéssel és görög tüzzel.

Amit megcselkedett Deréki és Fűredi, azt elkövette tegnap Deák Péter igazgató is, midőn „bemutatta társulatát”, visszavarázsolván a 40-es évek boldog emlékét az „Apotheozissal”, mely a színház tanúsága szerint nem egyéb mint „allegorikus kép görög tüzfényvel világítva.” A tableau mellett volt Rákóczy-induló, Isten áldd meg a magyart, ének és zene, egyszóval ünneplés hangulat quantum satis. Hogy a közönség nem nagyon rajong az ilyen ünneplésekért, azt legjobban bizonyítja az ürességtől kongó színház.

S est annál jobban sajnáljuk, mert a tegnapi előadás arról győzhette meg a közönséget, hogy Deák Péter társulata a jobbak közül való s különösen az operette-terén igen szép eredményt mutat fel. A „Szigetvári vértanúk” első felvonása, melyhez eddig minden egyes megnyitó előadásnál szerencsénk volt, alkalmat adott Őrsi Aranka, Zoltán Olga, Szepesy Gusztáv és Szarvasi Somának tehetségük érvényesítésére.

A komoly drámánál jobban tetszett a „Czigánybáró” első felvonása, melyben az egész operettezemélyzet mutatkozott be. Anélkül hogy végleges ítéletünket mondanók el ezzel, konstatajuk, hogy Vlád Gizella brillans hangon énekelte Szaffit, amiért minden dala után zajosan megtapsoltak. Lorándi (Bárdossy) azon tenoristák közül való, kik énektudásukkal pótoiják hangjuk fogyatékoságát. Deák Péter mint Zsupán többször megnevetette a közönséget s Balogh Pista is ügyes komikusnak látszik. Perczel Mari jó, de tulelegans czigányasszony volt.

A „Falu rossza” második felvonásában Arkosi Vilmos egy széphangu baritonista, ügyes népszínmű énekesnek bizonyult.

Melég dicséret illeti Deák pompás zenekarát, mely úgy erő mint pontosság dolgában meglepte e tekintetben épen nem elkényeztetett közönségünket. Szívesen dicsérnök meg karmesterét is, de az ő nevét sehol sem találtuk meg.

A közönség sokat tapsolt az egyes daraboknak s a tegnapiak után hinnünk szabad, hogy a színházgató és közönség meg lesznek egymással elégedve.

T á v i r a t o k.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése 1895. november 6-án.)

Budapest, nov. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén Szilágyi Dezső, a Ház elnöke bejelentette, hogy Cernkovich és Jelassich horvát képviselők lemondottak mandátumaikról.

Darányi Ignácot, az új földmívelésügyi minisztert zajos éljenzés fogadta beléptekor.

Hegedűs Sándor ajánlotta ezután elfogadásra az 1896. évi költségvetést.

Helfi Ignác ellene szólalt fel, czélolva arra, hogy gróf Festetics Andor földmívelésügyi miniszter épen mostan mondott le mandátumáról.

Bánffy Dezső báró miniszterelnök azt feleli, hogy Festetics gróf a sertésvesztésgár-szerződés ügyében ellentétbe jött minisztertársaival. Egészen korrektül járt el tehát, mikor lemondott mandátumáról. Horánszky Nándor a költségvetés ellen emel szót.

A szünet után két interpelláció következett, melyek egyikében Bessenyei Ferencz interpellálta Perczel Dezső belügyminisztert a temesmegyei Gyürki féle fátelések nyomorúságának ügyében.

Perczel miniszter válaszában azt felelte, hogy azon fog lenni, hogy minél előbb megszűnjenek a nyomorúságok.

A Ház alelnöke.

Budapest, nov. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Politikai körökben beszélnek, hogy a képviselőház alelnöke Tóleszky István lesz.

Darányi a Tiszavölgyi társulathoz.

Budapest, nov. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter meleg hangu levélben tudatta a Tiszavölgyi társulattal, hogy titkári állásáról le kell mondania. A bizottság Szapáry Gyula gróf alelnök elnöklete alatt sajnálattal vette a lemondást tudomásul, de egyszersmind igaz örömeinek adott kifejezést Darányi kinevezetése fölött s jegyzőkönyvi köszönetet és elismerést szavazott Darányi eddigi páratlan szorgalmu működéséért.

Az ellenzék és a költségvetés.

Budapest, nov. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az országgyűlési nemzeti párt tegnap este igen látogatott értekezletet tartott. Horánszky Sándor részletesen és behatóan ismertette a költségvetést, mely az értekezlet tárgyát képezte. Beszédében bőven kiterjeszkedett a kérdésre, hogy vajon realis és őszinte-e a költségvetés, főlemlítette a nagy mérvű terjeszkedést és a felhozott adatokkal bebizonyította, hogy minden téren visszaesés jelenségeivel találkozunk. Képét nyújtotta az általános pénzügyi és gazdasági helyzetnek és konstataálta, hogy a költségvetés az ország pénzügyeinek jövőjét aggodalmas színben tünteti föl. Foglalkozott az általános politikai helyzettel is és nagy figyelemmel hallgatott terjedelmes előadásának végén ajánlotta, hogy a párt a költségvetést még általánosságban se fogadja el. Az eszmecserében részt vettek: Beöthy Akos, Bethlen Gábor gróf, Bujanovits Sándor, Makfalvy Géza, Deési Zoltán, Ugron Zoltán, Sággy Gyula, Ábrányi Kornél, Apponyi Albert gróf és többen. A párt egyhangulag elfogadja Horánszky Nándor indítványát, egyszersmind abbeli óhajtasának ad kifejezést, hogy a vitában a párt tagjai mentül nagyobb számban vegyenek részt és úgy az általános, valamint a részletes vita folyamán fontosabb és égetőbb kérdések szóba hozassanak. Végül Bernáth Béla a filoxera ügyében alkotandó és a volt miniszter által már meg is ígért törvényjavaslatra vonatkozó interpellációját terjesztette elő, mit is az értekezlet helyeslő tudomásul vett.

A függetlenségi és 48-as párt Ugron-féle csoportja tegnap délután 6 órakor népes értekezletet tartott a párt ülő-uti klub-helyiségében. Ugron Gábor határozati javaslatot nyújtott be, mely szerint nemcsak elveiknél fogva, hanem tekintettel a kormány amaz eszközeire, melyeket újabb időben a hatalommal való visszaélésre használnak, bizalmatlanságot szavaznak a kormánynak s a költségvetést nem fogadják el. Együttal 3 tagu bizottságot küldtek ki Ugron, Szederkényi és Pázmándy személyében, akiknek feladata, hogy az összes ellenzéki pártokkal összeköttetést létesítsenek arra nézve, hogy a költségvetés ellen közös erővel lépjenek fel. Egyben felkérték a függetlenségi és 48-as párt másik árnyalatát, hogy szintén küldjenek ki 3 tagot a közös akció megindítására.

Az első anyakönyvi kihágás.

Budapest, novemb. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az első anyakönyvi kihágást ma tárgyalták a budapesti büntető járásbírósnál Gajzágó Manó királyi táblai bíró előtt. Vádlottként Trettina Emil belügyminiszteri számvizsgáló szerepelt, akit szeptember 26-án ajándékozott meg a felesége egy leánygyermekkel. Ezt a gyermeket Trettinának kötelessége lett volna 8 napon belül anyakönyvezés végett bejelenteni, a mit azonban elmulasztott A mai tárgyaláson a bíró mindenk-

előtt arról világosította fel Trettinát, hogy leánykaja születését, noha a gyermek még a régi törvény hatálya idején született, október 8-ig minden esetre bejelenteni tartozott volna, ha már okt. 1-eje előtt az egyháznál nem anyakönyveztetette. Mert épen annak a belügyminiszterumnak, melynek a vádlott tisztviselője, van 60.000 szám alatt egy idevágó rendelete s e szerint hasonló esetekben a bejelentésre adott egy heti idő október elsejétől számítódik.

Trettina Emil vádlott azt hozza fel a mentességére, hogy a leánykaja néhány nappa október 1-eje előtt született, és ő azt hitte, hogy az egyházi anyakönyvvezetőhöz kell fordulnia. Tudta, hogy itt a bejelentés nem késik, nem is sietett vele. A születést követő 9-ik napon értésére jutott, még pedig a bábasszony utján, hogy tévedett. Ő megírta a bejelentő czédulát és a szülésznővel beküldte az anyakönyvi hivatalba, do ott azt követelték, hogy az apa személyesen jöjjön el.

Akkor mégbe kellett szereznie az eskető levelet, mert 20 év óta most először volt rá szüksége, s mire ez megjött, már megtették ellene a följelentést.

A bíró ezután kihallgatta a szülésznőt, ki mindenben megerősítette Trettina vallomását. Utasította továbbá a vádlottat, hogy az újabb tárgyalásra hozza el magával a bejelentő levelet, mert a bíróság mielőtt ítéletet hozna, meg akar győződni, hogy a bejelentő iv csakugyan október 3-iki s az eskető levél október 17-iki kelettel van ellátva.

A Stoilov-kabinet.

Budapest, novemb. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szófiából telegrafálják: A Stoilov-kabinet lemondását a fejedelem még nem fogadta el, de kijelentette, hogy a trónörökös áttérése ügyében csak a megtartott családi tanács után fog végleg határozni; valószínűnek jelenti azonban, hogy a kabinet követelését teljesíthetni fogja. Ez alkalommal beavatott udvari körök elbeszélése szerint a fejedelem miniszterelnöke előtt kételyét fejezte ki az iránt, hogy az áttérés árán sikerülni fog Oroszország részéről a remélt elismerést megnyerni. Időközben a fejedelem hosszabban tanácskozott Grekoff volt miniszterrel, a mi a Stoilov-kabinet tagjait rendkívül elkedvelenítette.

A boszniai kölcsön a tőzsdén.

Budapest, nov. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinből távirják: A tőzsdébizottság engedélyezte a boszniai kölcsönnek az itteni tőzsdén való jegyzését.

Kegyelem a prágai lázadóknak.

Budapest, november 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Prágából jelentik: Öfelsége megkegyelmezett a politikai vétéségek miatt elítélt egyéneknek, kik büntetésüket még el nem töltötték. Öfelsége elrendelte továbbá, hogy a politikai vétéségek miatt fogvatban levő fenytő vizsgálatokat beszüntessék.

Városi színház.

Ma, szerdán, 1895. évi november 6-án adatik:

O T T H O N.

Dráma 4 felvonásban. Irtá: Sudermann Herman. Fordította Márkus Miksa.

S z e m é l y e k:

Swartze nyugalmazott alezredes	—	Szepesy G.
Magda } első házasságbeli leányai	—	D. Őrsi Aranka
Mariska }	—	Dulich Mariska
Augusztá	—	Havassy Sz.
Wendlowzky Francziiska, Augusztá testv.	—	Mikai Rózsi
Wendlowzky Miksa, hadnagy	—	Szabó
Helterdink, lelkész	—	Arkosi V.
Beckman, nyugalmazott tanár	—	Kompolti Gy.
Klepsz, nyugalmazott tábormok	—	Veselényi
Klepszné, neje	—	Szenessiné
Dr. Keller, kormánytanácsos	—	Szarvasi Soma
Schurmanné	—	Kecskemétné
Elbrichné	—	Karácsonyi M.
Teréz, szobaleány	—	Zoltán Ilon
Történik egy vidéki kerület székvárosában. Idő jelenkor.		

Előadás kezdete fél 8 órakor.

Holnap csütörtökön, 1895. november 7-én

itt adatik először:

„A C Z I T E R Á S.”

Legújabb operette.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

H i r d e t é s e k.

Közgyűlési meghívó.

A Pancsova—kubini ármentesítő és belvisszabályozó társulat **folyó évi november hó 14-en délután 1 órakor** Pancsován a város háza nagy tanácstermében **rendkívüli közgyűlést** tart, melyre az összes érdekeltek ezennel meghivatnak.

A közgyűlés tárgyait képezik:

1. A társulati védgátak erősítési tervei kapcsolatban a nagymélt földmivelésügyi m. kir. miniszterium

2. a belvisszabályozás kérdésének megoldása,

3. az 1 és 2 alatt jelzett munkálatok financirozása kapcsolatban a társulat régi kölcsöneinek konvertálásával.

Az esetleg kiállítandó megbízólevelek igazoltatás céljából legkésőbb **follyó évi november 14-én délelőtt 11 óráig** a társulati igazgatóság hivatalos helyiségében bemutatandók.

Pancsován, 1895. november 1-én.

A miniszteri biztos ur ő méltósága megbízásából:

**PANCSOVA-KUBINI
ÁRMENTESÍTŐ és BELVISSZABÁLYOZÓ
TÁRSULAT IGAZGATÓSÁGA.**

Csernovits Agenor,
igazgató mérnök.

867-1.1

1887. sz. sz. 1895. Jánosföld község előljáróságától.

Árverési hirdetmény.

Jánosföld község határára kiterjedő vadászati jog folyó évi november hó 12-én délelőtt 9 órakor Jánosföld község házában hat egymásután következő évre nyilvános árverés után bérbe fog adatni.

Bővebb felvilágosítás a jegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt nyerhető.

Kelt Jánosföldön, 1895. évi október hó 30 an.

Fohsz József,
h. jegyző.

(868-22)

Guth Jakab,
bíró.



Védjegy 19. és 20. sz.

Brázay Kálmán Budapest, IV. ker., Múzeum-körút 23. sz.

Kapható Nagy-Becskereken: Haidegger Ödön, Rosa Béla, Zimmerer A., Szavits J., Kadelburger Lipót, Schlesinger G., Schnitzler Lipót, Konkoly L., Fritz Pál özv., Nack Gyula, Somjai Sándor, Deixner Lipót, Csada K., Schneller Gyula, Amend Rezső, Billitz János, Prandell Rezső. (746-33)

Az általánosan ismert, jó hírnévnek örvendő s több oldalulag kitüntetett sósorszesz-készítményem — ke lendőségénél fogva — sok utánnásnak lévén az utóbbi időben kitéve, elhatároztam, hogy azokon czimjegyeimet módosítom s arra kék nyomatban saját hazam külső alakját veszem föl, bejegyeztetvén azt egy szerszmind védjegyként a budapesti iparkamaránál.

SÓSORSZESZ

általánosan elismert kitünő háziszser; különösen a bedörzsolés-, kenő-, gyürő gyógymódnál (massage) igen jó hatásu. Ajánlható egyszerszmind fogtisztító szerül is, a mennyiben a fogak fényét elősegíti, a foghust erősíti és a száj tiszta, szagtalan izz nyer a szesz elparoligása után, ugyazt az éjszajára is a hajidegek erősítésére, a fejkorpaképződés megakadályozására és annak megszüntetésére.

Egy nagy üveg 90 kr., egy kisebb üvegre 45 kr.

Tűzifa.

Van szerencsém a t. közönségnek tudtára adni, hogy tekintettel a közeledő őszi időnyre raktáraink teljesen felszerelve vannak és az alábbi válfajokat ajánljuk:

Fejér gyertyánfa	14	frt	—	kr.
Körisfa	13	"	—	"
Erdei bikkfa	13	"	50	"
Szilfa	11	"	50	"
Kányafa	12	"	—	"
Dorongfa	11	"	—	"
Tölgyfa	11	"	—	"

Megrendelések elfogadtatnak a Daun-féle téglagyárnál és Arpád-utca 11. sz. a.

— Telefon 34. sz. —

☛ Két öl vételénél a fa díjtalanul házhoz szállítatik. ☛

Spuller Lipót,

a slavoniai faipar-társaság főképviseleje.

687-51.26

Pleitz Fer. Pál

Nagy-Becskereken

Zápolya-utca 1-ső szám,

ajánlja dusan felszerelt

nyomatványraktárát.